



Reprise des chantiers de voirie et d'infrastructures Wiederaufnahme der Straßenbau- und Infrastrukturarbeiten

- 20.04.2020 -

FR / Le gouvernement a présenté il y a quelques jours sa stratégie de déconfinement progressif, après plusieurs semaines d'arrêt complet de toute activité due à la pandémie de COVID-19. Parmi les premières étapes, les chantiers - y compris les travaux de voirie - reprendront peu à peu à partir du 20 avril 2020, dans le respect des mesures préventives et des gestes barrières (masques, distance de sécurité,...).

Ainsi, pour assurer le suivi des projets en cours et utiles à la communauté, la plus grande partie des chantiers de voirie et d'infrastructures sera relancée dès le lundi 20 avril. Parmi eux, celui du « Bildungshaus Lenkeschléi », de la structure publique « Quartier Italie », de l'ensemble des chantiers lancés par la POST Luxembourg, ceux des logements subventionnés, des infrastructures sportives et routières ainsi que le chantier de 2^{ème} phase d'aménagement de la zone shared space dans l'avenue G.-D. Charlotte et dans la rue Dominique Lang.

Fermeture de l'av. G.-D. Charlotte et de la rue Dominique Lang entre la route de Burange et la rue du Parc entre le 20 avril et le 10 mai 2020

Les travaux de 2^{ème} phase d'aménagement de la zone shared space dans l'avenue G.-D. Charlotte et dans la rue Dominique Lang vont donc reprendre. Étant donné que les écoles ne rouvriront leurs portes qu'à partir du 11 mai 2020 (la semaine du 4 mai étant réservée uniquement aux classes de 1^{ères}), et que le trafic restera particulièrement apaisé jusqu'à cette date, le collège des bourgmestre et échevins a accordé la fermeture complète du CR184 (av. G.-D. Charlotte et rue Dominique Lang) **entre la route de Burange et la rue du Parc**. Cela permettra à l'entrepreneur et à ses employés de poursuivre les travaux (canalisations, aménagements 30km/h, réseaux...) dans les meilleures conditions possibles. **Le chantier débute le 20 avril 2020. Jusqu'au 10 mai 2020 inclus, la route sera barrée pour tout le trafic motorisé.** A partir du 11 mai, les travaux continueront et une voie sera rouverte pour le trafic jusqu'à la fin du chantier.

Le parcours des différentes lignes de bus pendant la durée du chantier (20/04 – 10/05):

- lignes TICE 4 et 5 : itinéraire en direction Kayl par les rues Jean Jaurès et Gaffelt. Ne desservent par conséquent pas les arrêts Église, Square Mayrisch et Gare quai 2, mais directement l'arrêt dans la route de Kayl « Kierfecht » (cimetière), à la hauteur de la maison n°44, route de Kayl.
- lignes TICE 8, 9, 10 et RGTR 305 : l'arrêt Square Mayrisch est déplacé à l'arrêt « Jugendhaus » devant la Maison de jeunes.

Après le 11 mai, les différentes lignes reprendront le parcours normal.

DE / Im Rahmen der schrittweisen Exit-Strategie der Regierung, bedingt durch COVID-19, werden in einer ersten Phase ab Montag, dem 20. April, nach und nach die Arbeiten auf den Baustellen und die Infrastrukturarbeiten wiederaufgenommen, dies natürlich im Respekt der einzelnen Sicherheitsvorschriften (Schutzmasken, Sicherheitsabstand, ...).

Auf folgenden Baustellen wird ab Montag, dem 20. April, wieder gearbeitet: „Bildungshaus Lenkeschléi“, die öffentliche Struktur „Quartier Italie“, die gesamten Baustellen der Luxemburger POST, der subventionierte Wohnungsbau, Sport- und Straßeninfrastrukturen sowie die zweite Gestaltungsphase der Shared-Space-Zone in der Avenue G.-D. Charlotte und in der Rue Dominique Lang.

Zwischen dem 20. April und dem 10. Mai 2020 sind die Avenue G.-D. Charlotte und die Rue Dominique Lang zwischen der Route de Burange und der Rue du Parc für den Durchgangsverkehr gesperrt.

In diesem Zeitraum wird die zweite Phase der Arbeiten rund um die Shared-Space-Zone in der Avenue G.-D. Charlotte und der Rue Dominique Lang fortgesetzt. Angesichts der Tatsache, dass die Lyzeen am 11. Mai ihre Türen wieder öffnen (die Woche vom 4. Mai ist ausschließlich für die Abschlussklassen reserviert), und der Straßenverkehr bis zu diesem Zeitpunkt eher ruhig sein wird, hat das Schöffengericht die Erlaubnis erteilt, dass der CR184 (Avenue G.-D. Charlotte und Rue Dominique Lang) **zwischen der Route de Burange und der Rue du Parc** vollständig für den Verkehr gesperrt wird.

Dies erlaubt es dem Bauunternehmen und seinen Mitarbeitern die nötigen Arbeiten (Kanalisation, Einrichten einer 30er Zone, Versorgungsleitungen ...) unter den bestmöglichen Bedingungen durchzuführen. **Die Bauarbeiten fangen am Montag, dem 20. April 2020, an. Einschließlich bis zum 10. Mai 2020 wird die Straße für den gesamten Durchgangsverkehr gesperrt sein.** Ab dem 11. Mai wird der Verkehr über eine Fahrbahn geleitet, bis die Arbeiten vollständig abgeschlossen sind.

Die Strecken der verschiedenen Buslinien während der Straßenbauarbeiten (20/04- 10/05):

- Linien TICE 4 und 5: in Richtung Kayl durch die Rue Jean Jaurès und Rue Gaffelt. Folgende Haltestellen werden NICHT angefahren: Kirche, Square Mayrisch und Gare Quai 2. Direkt angefahren wird die Haltestelle in der Route de Kayl „Kierfecht“ auf Höhe der Hausnummer 44 Route de Kayl.
- Linien TICE 8, 9, 10 und RGTR 305: Haltestelle Square Mayrisch wird ersetzt durch die Haltestelle „Jugendhaus“, die sich vor dem Jugendhaus befindet.

Nach dem 11. Mai werden die verschiedenen Buslinien wieder ihre gewohnte Route abfahren.

Le collège des bourgmestre et échevins / Das Schöffenkollegium

Dan Biancalana, bourgmestre / Bürgermeister

Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries, Claudia Dall'Agnol, échevins / Schöffen